

# CÁNCER DE MAMA (CÁNCER DEL PECHO)

Arizona Department of Corrections  
Health Services Bureau

Inmate Wellness Program  
HEP 1020S - Revised 07/08

No todos los chichones (o bolas) pectorales son cancerosos; pero si alguno lo es, la detección temprana es la clave para un tratamiento exitoso.

A fin de detectar bolas o chichones, Ud. deberá efectuar un autoexamen manual del pecho al terminar su período menstrual. Además de los exámenes mensuales pectorales, no deje de tener un examen de salud anual con su proveedor de servicios médicos, incluyendo un examen del pecho y un examen pélvico. En algún momento dado entre las edades de 35 y 39, su proveedor le recomendará un mamograma básico (rayos equis para detectar bolas en el pecho). Su proveedor podrá indicarle mamogramas a períodos regulares después de los 40 años. Si Ud. es menor de 35 años pero ha encontrado una bola o problema, probablemente también sea necesario un mamograma. Los mamogramas son seguros y sólo causan un mínimo de incomodidad.

## ¿Qué pasa si el mamograma no sale normal?

1. Cuando el especialista médico le revise los mamogramas, buscará la presencia de bolas o irregularidades que puedan ser causa de preocupación.
2. Entonces, el especialista podrá recomendar un segundo mamograma llamado mamograma de puntos de compresión para poder enfocar mejor el problema.
3. A esas alturas, se le podrá practicar un ultrasonido pectoral (un examen en que se usan ondas para ver dentro del cuerpo).
4. Si el chichón se considera como un posible problema, un cirujano le revisará el pecho y los resultados de su examen.
5. Por último, le podrán hacer una biopsia que determinará si la bola es maligna o

benigna. La biopsia es un procedimiento en el que se extrae una pequeña porción de tejido del pecho, usualmente con una aguja.

## Si el chichón es un cáncer

El cáncer es tratable. Las probabilidades de un tratamiento exitoso son mayores si el cáncer fue detectado temprano. Su proveedor de servicios de salud le explicará cuáles son los mejores tratamientos para Ud. Estos podrán incluir drogas, radiación y cirugía. Posiblemente habrá que extraer el seno quirúrgicamente. Sin embargo, de acuerdo con el tamaño del tumor maligno y la temprana detección del cáncer, se le pueden ofrecer opciones.

Pasos para conservar la buena salud de los senos

- Comer una dieta saludable y perder peso extra de ser necesario.
- Usar protección adecuada al trabajar con sustancias químicas tóxicas (o evitarlas).
- Hacerse cada mes su propio autoexamen del pecho.
- Acudir a su proveedor de servicios médicos por sus exámenes pectoral y pélvico anuales.
- Hacerse los mamogramas según se recomienda.

Los pasos para el buen cuidado de la salud pectoral le puede ayudar sin importar los antecedentes médicos de cáncer de Ud. y su familia. Dedique tiempo al propio cuidado de Ud. misma.

“Este documento es una traducción del texto original escrito en inglés. Esta no es una traducción oficial y no compromete a este Estado ni a ninguna subdivisión política de este Estado.”